

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 03: Analyse multicritère

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation


L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Avec les lampes halogènes IRC,  
vous pouvez impressionner  
vos clients jour et nuit. Car elles  
économisent doublement.

5.18 OSRAM AG, Postfach 2179, 8401 Winterthur



Les lampes halogènes IRC mettent mieux à profit l'énergie que les lampes halogènes usuelles – pour la même luminosité. Cela réduit vos frais de lumière. Et pour la climatisation. Jusqu'à Fr. 6'130,- par année, pour 100 lampes IRC. Vous pouvez ainsi sans regret laisser la lumière allumée plus longtemps. Vous recevrez ici aussi votre plan d'économie IRC: [www.osram.ch](http://www.osram.ch)

**ENERGY  
SAVER**

SEE THE WORLD IN A NEW LIGHT

**OSRAM**

